

Số: 88 /NQ-HĐND

Thành phố Lai Châu, ngày 12 tháng 9 năm 2023

**NGHỊ QUYẾT**

**V/v phân bổ chi tiết một số nguồn kinh phí chưa phân bổ chi tiết tại Nghị quyết số 71/NQ-HĐND ngày 16/12/2022 của Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu; bổ sung kinh phí cho các cơ quan đơn vị, UBND các xã, phường thực hiện một số nhiệm vụ phát sinh năm 2023**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LAI CHÂU  
KHOÁ IV, KỲ HỌP THỨ MƯỜI HAI**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;*

*Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 25/6/2015;*

*Căn cứ Nghị định số 31/2017/NĐ-CP ngày 23/3/2017 của Chính phủ ban hành quy chế lập, thẩm tra, quyết định kế hoạch tài chính 05 năm địa phương, kế hoạch đầu tư công trung hạn 05 năm địa phương, kế hoạch tài chính ngân sách nhà nước 03 năm địa phương, dự toán và phân bổ ngân sách địa phương, phê chuẩn quyết toán ngân sách địa phương hàng năm;*

*Căn cứ Thông tư số 342/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính về quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;*

*Căn cứ Quyết định số 1025/QĐ-UBND ngày 18/7/2023 của UBND tỉnh Lai Châu về việc phân bổ, bổ sung kinh phí để thực hiện Chương trình MTQG phát triển kinh tế, xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi; kinh phí kỷ niệm 20 năm chia tách thành lập tỉnh; kinh phí thực hiện các chế độ, chính sách và các nhiệm vụ phát sinh năm 2023;*

*Căn cứ Nghị quyết số 71/NQ-HĐND ngày 16/12/2022 của Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu về dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn; thu, chi ngân sách địa phương và phân bổ ngân sách địa phương năm 2023;*

*Căn cứ Quyết định số 3035/QĐ-UBND ngày 19/12/2022 của UBND thành phố Lai Châu về việc giao dự toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2023;*

*Xét Tờ trình số 2538/TTr-UBND ngày 30/8/2023 của UBND thành phố về việc phân bổ chi tiết một số nguồn kinh phí chưa phân bổ chi tiết tại Nghị quyết số 71/NQ-HĐND ngày 16/12/2022 của Hội đồng nhân dân thành phố Lai*

*Leang*

Châu; bổ sung kinh phí cho các cơ quan đơn vị, UBND các xã, phường thực hiện một số nhiệm vụ phát sinh năm 2023; Báo cáo thẩm tra số 168/BC-HĐND ngày 08/9/2023 của Ban kinh tế - xã hội HĐND thành phố và ý kiến của Đại biểu HĐND thành phố Lai Châu tại kỳ họp.

### **QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Phân bổ chi tiết một số nguồn kinh phí chưa phân bổ chi tiết tại Nghị quyết số 71/NQ-HĐND ngày 16/12/2022 của Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu; bổ sung kinh phí cho các cơ quan đơn vị, UBND các xã, phường thực hiện một số nhiệm vụ phát sinh năm 2023, cụ thể như sau:

Tổng dự toán phân bổ, bổ sung: **11.260 triệu đồng** (Bằng chữ: Mười một tỷ, hai trăm sáu mươi triệu đồng chẵn), bao gồm:

**1. Phân bổ từ nguồn kinh phí chưa phân bổ chi tiết tại Nghị quyết số 71/NQ-HĐND ngày 16/12/2022 của Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu khóa IV: 6.211 triệu đồng.**

1.1. Phân bổ kinh phí thực hiện Nghị quyết số 59/2021/NQ-HĐND của Hội đồng nhân dân tỉnh cho Ủy ban nhân dân xã San Thành, số tiền: 4.000 triệu đồng, thực hiện các nhiệm vụ:

- Hỗ trợ một lần xây dựng địa điểm tổ chức các hoạt động trải nghiệm tìm hiểu văn hóa, thể thao đặc sắc dân tộc: 1.000 triệu đồng.

- Xây dựng hệ thống điện chiếu sáng dọc đường nội bản, đường dạo tại điểm du lịch Bản San Thành, xã San Thành, thành phố Lai Châu: 500 triệu đồng.

- Cải tạo, nâng cấp đường nội bản, đường dạo tại điểm du lịch Bản San Thành, xã San Thành, thành phố Lai Châu: 2.500 triệu đồng.

1.2. Bổ sung kinh phí cho các cơ quan, đơn vị, UBND các xã, phường thực hiện các nhiệm vụ, số tiền: 2.211 triệu đồng, từ nguồn cân đối ngân sách thành phố năm 2023.

(Chi tiết theo Phụ lục I kèm theo)

**2. Phân bổ chi tiết nguồn kinh phí Tỉnh bổ sung năm 2023: 5.049 triệu đồng.**

1.1. *Vốn Chương trình MTQG phát triển kinh tế, xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi giai đoạn 2021-2025: 75 triệu đồng.*

- Dự án 06 - Bảo tồn phát huy giá trị văn hóa truyền thống tốt đẹp của các dân tộc thiểu số gắn với phát triển du lịch (Hỗ trợ hoạt động cho 01 đội văn nghệ truyền thống bản - bản Sin Chải, xã Sùng Phài): 75 triệu đồng.

2.2. *Kinh phí thực hiện các chế độ, chính sách và các nhiệm vụ phát sinh năm 2023: 4.974 triệu đồng.*

- Kinh phí hỗ trợ công tác xóa mù chữ trên địa bàn tỉnh Lai Châu giai đoạn 2022-2025 năm 2023 (theo Nghị quyết số 57/2022/NQ-HĐND ngày 09/12/2022 của HĐND tỉnh): 777 triệu đồng.

*leahng*

- Kinh phí thực hiện nhiệm vụ lập đồ án Quy hoạch phân khu I trên địa bàn thành phố Lai Châu: 2.744 triệu đồng.

- Kinh phí xác định giá đất cụ thể theo các nhiệm vụ được ủy quyền tại Quyết định số 696/QĐ-UBND ngày 22/5/2023 của UBND tỉnh: 1.453 triệu đồng.

(Chi tiết theo Phụ lục II kèm theo)

## **Điều 2. Hội đồng nhân dân thành phố giao**

1. UBND thành phố Lai Châu tổ chức triển khai thực hiện.

2. Thường trực Hội đồng nhân dân thành phố, các Ban Hội đồng nhân dân thành phố, tổ đại biểu HĐND và đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố giám sát việc triển khai thực hiện Nghị quyết.

## **Điều 3. Hiệu lực thi hành**

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu khoá IV kỳ họp thứ mười hai thông qua ngày 12 tháng 9 năm 2023 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua./.

*leahng*

### **Nơi nhận:**

- Thường trực HĐND, UBND Tỉnh (b/c);
- Thường trực Thành uỷ;
- Thường trực HĐND, UBND, UBMTTQVN thành phố;
- Các đại biểu HĐND thành phố;
- Các cơ quan, ban, ngành, đoàn thể thành phố;
- Thường trực HĐND, UBND các xã, phường;
- Văn phòng HĐND và UBND thành phố;
- Trang TTĐT thành phố;
- Lưu: VT.

**CHỦ TỊCH**



**Giàng Thị Xoa**

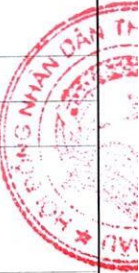


Phụ lục I

**BIỂU PHÂN BỐ CHI TIẾT TỪ NGUỒN KINH PHÍ CHƯA PHÂN BỐ CHI TIẾT TẠI  
NGHỊ QUYẾT SỐ 71/NQ-HĐND NGÀY 16/12/2022 CỦA HĐND THÀNH PHỐ KHÓA IV**  
(Kèm theo Nghị quyết số 88 /NQ-HĐND ngày 12 / 9 /2023 của HĐND thành phố Lai Châu)

ĐVT: Triệu đồng

Stt	Nội dung	Số tiền	Ghi chú
	<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>6.211</b>	
<b>I</b>	<b>Kinh phí thực hiện Nghị quyết số 59/2021/NQ-HĐND ngày 10/12/2021 của HĐND tỉnh ban hành quy định một số chính sách hỗ trợ bảo tồn, phát huy bản sắc văn hóa truyền thống tốt đẹp của các dân tộc gắn với phát triển du lịch giai đoạn 2021-2025</b>	<b>4.000</b>	
1	<i>UBND xã San Thàng</i>	4.000	
	- Hỗ trợ một lần xây dựng địa điểm tổ chức các hoạt động trải nghiệm tìm hiểu văn hóa, thể thao đặc sắc dân tộc	1.000	
	- Xây dựng hệ thống điện chiếu sáng dọc đường nội bản, đường dạo tại điểm du lịch Bản San Thàng, xã San Thàng, thành phố Lai Châu	500	
	- Cải tạo, nâng cấp đường nội bản, đường dạo tại điểm du lịch Bản San Thàng, xã San Thàng, thành phố Lai Châu	2.500	
<b>II</b>	<b>Nguồn cân đối ngân sách thành phố năm 2023</b>	<b>2.211</b>	
1	<i>Phòng Quản lý đô thị</i>	39	
	- Bổ sung kinh phí thực hiện lắp đặt hệ thống camera an ninh, wifi miễn phí, sửa chữa, lắp đặt bổ sung hệ thống điện chiếu sáng tại khu vực tổ chức phố đi bộ Hoàng Diệu	39	
2	<i>Phòng Nội vụ</i>	8	
	- Kinh phí đảm bảo công tác cải cách hành chính năm 2023 theo Thông tư 33/TT-BTC	8	
3	<i>Văn phòng HĐND-UBND</i>	190	
	- Bổ sung kinh phí phục vụ công tác đối ngoại năm 2023	90	
	- Kinh phí tổ chức đoàn người có uy tín đi tham quan, học tập, trao đổi kinh nghiệm	60	
	- Bổ sung kinh phí khám tuyên nghĩa vụ quân sự, công an năm 2023	40	
4	<i>Ủy ban MTTQ thành phố</i>	39	
	- Hỗ trợ kinh phí đón tiếp đoàn công tác MTTQ Việt Nam thành phố Lào Cai đến trao đổi kinh nghiệm tại thành phố Lai Châu	17	
	- Bổ sung KP tổ chức Hội nghị tổng kết 20 năm Ngày hội Đại đoàn kết toàn dân tộc; sơ kết công tác Mặt trận 6 tháng đầu năm 2023	22	
5	<i>Hội Người cao tuổi</i>	26	
	- Hỗ trợ kinh phí tổ chức hội nghị biểu dương người cao tuổi tiêu biểu làm kinh tế giỏi năm 2023	26	
6	<i>Trung tâm Văn hóa, Thể thao và Truyền thông</i>	900	
	- Bổ sung kinh phí duy trì hoạt động tại phố đi bộ Hoàng Diệu	900	
7	<i>Đội Quản lý Trật tự đô thị</i>	160	
	- Kinh phí tổ chức thực hiện nhiệm vụ tuyên truyền, kiểm tra, bắt giữ và xử lý gia súc thả rông trên địa bàn thành phố năm 2023	160	
8	<i>Văn phòng Thành ủy</i>	130	
	- Kinh phí sửa xe ô tô 25C-1269	80	
	- Kinh phí chi trả gói cước mạng trực tuyến các hội nghị cấp ủy	50	
9	<i>Tòa án nhân dân thành phố</i>	30	



Stt	Nội dung	Số tiền	Ghi chú
	- Hỗ trợ kinh phí hội thảo và xét xử lưu động năm 2023	30	
10	<i>Ban chỉ huy Quân sự thành phố</i>	100	
	- Hỗ trợ kinh phí nghiên cứu, biên soạn và xuất bản cuốn lịch sử quân sự thành phố Lai Châu giai đoạn 1950 - 2024	100	<i>Kinh phí thực hiện trong năm 2023</i>
11	<i>Công an thành phố</i>	70	
	- Bổ sung kinh phí hỗ trợ hoạt động an ninh trật tự địa phương	50	
	- Kinh phí định giá tài sản trong tổ tụng hình sự	20	
12	<i>Phòng Kinh tế</i>	10	
	- Kinh phí tổ chức hội nghị công bố và trao giấy chứng nhận sản phẩm OCOP năm 2023	10	
13	<i>Trung tâm phát triển quỹ đất</i>	67	
	- Kinh phí tổ chức đấu giá quyền sử dụng đất	67	
	+ Đấu giá quyền sử dụng đất 05 thửa tại tổ 6, tổ 7 phường Quyết Tiến, 01 thửa lô 36B, khu dân cư 1B, phường Đông Phong; Đấu giá quyền sử dụng đất ở đô thị tại khu 2B mở rộng phường Đông Phong, thành phố Lai Châu (4 cuộc)	34	<i>Theo Quyết định phê duyệt dự toán số 2299/QĐ-UBND, ngày 03/12/2021</i>
	+ Kinh phí Tổ chức thực hiện đấu giá quyền sử dụng đất (4 thửa phường Quyết Tiến và 04 thửa phường Quyết Thắng)	30	<i>Theo Quyết định phê duyệt dự toán số 1411/QĐ-UBND, ngày 25/7/2022</i>
	+ Kinh phí Tổ chức thực hiện đấu giá quyền sử dụng đất (6 thửa lô CL15, tổ 12 phường Quyết Tiến; 41 thửa đất ở đô thị tại khu dân cư 2B mở rộng, phường Đông Phong)	3	<i>Theo Quyết định phê duyệt dự toán số 3400/QĐ-UBND, ngày 30/12/2022</i>
14	<i>Thanh tra thành phố</i>	5	
	- Bổ sung kinh phí mua trang phục ngành thanh tra	5	
15	<i>UBND phường Tân Phong</i>	317	
	- Kinh phí tổ chức hội chợ hoa xuân Quý Mão năm 2023	37	
	- Bổ sung kinh phí hỗ trợ lực lượng bảo vệ an ninh trật tự tại phố đi bộ Hoàng Diệu	250	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	30	
16	<i>UBND phường Đông Phong</i>	20	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	20	
17	<i>UBND phường Đoàn Kết</i>	20	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	20	
18	<i>UBND phường Quyết Tiến</i>	20	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	20	
19	<i>UBND phường Quyết Thắng</i>	20	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	20	
20	<i>UBND xã San Thàng</i>	20	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	20	
21	<i>UBND xã Sùng Phài</i>	20	
	- Hỗ trợ kinh phí tham gia Tuần văn hóa - thể thao và du lịch thành phố Lai Châu lần thứ I, năm 2023	20	

## Phụ lục II

**BIỂU PHÂN BỐ CHI TIẾT NGUỒN KINH PHÍ TỈNH BỔ SUNG NĂM 2023**(Kèm theo Nghị quyết số **88** /NQ-HĐND ngày **12** / **9** /2023 của HĐND thành phố Lai Châu)

ĐVT: Triệu đồng

Stt	Nội dung	Số tiền	Ghi chú
	<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>5.049</b>	
<b>I</b>	<b>Chương trình MTQG phát triển KTXH vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi giai đoạn 2021-2025</b>	<b>75</b>	
1	Dự án 06 - Bảo tồn phát huy giá trị văn hóa truyền thống tốt đẹp của các dân tộc thiểu số gắn với phát triển du lịch thuộc Chương trình MTQG phát triển KT-XH vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi giai đoạn 2021-2025 (sự nghiệp văn hóa thông tin)	75	
	- UBND xã Sùng Phài	75	
	+ Hỗ trợ hoạt động cho 01 đội văn nghệ truyền thống bản (bản Sin Chải, xã Sùng Phài)	75	
<b>II</b>	<b>Kinh phí thực hiện các chế độ, chính sách và các nhiệm vụ phát sinh từ nguồn dự toán, tiết kiệm chi thường xuyên năm 2022 chuyển nguồn sang năm 2023</b>	<b>4.974</b>	
1	Kinh phí hỗ trợ công tác xóa mù chữ trên địa bàn tỉnh Lai Châu giai đoạn 2022 -2025 năm 2023 (theo Nghị quyết số 57/2022/NQ-HĐND ngày 09/12/2022)	777	
	- Phòng Giáo dục và Đào tạo	777	
2	Kinh phí thực hiện nhiệm vụ lập đồ án Quy hoạch phân khu I trên địa bàn thành phố Lai Châu	2.744	
	- Phòng Quản lý đô thị	2.744	
3	Kinh phí xác định giá đất cụ thể theo các nhiệm vụ được ủy quyền tại Quyết định số 696/QĐ-UBND ngày 22/5/2023	1.453	
	- Phòng Tài nguyên và Môi trường	578	
	- Trung tâm phát triển quỹ đất	860	
	- Phòng Tài chính - Kế hoạch	15	

leafng



*[Faint handwritten text]*